

V0213

GB	USB Car Adapter QUICK
CZ	USB adaptér do auta QUICK
SK	USB adaptér do auta QUICK
PL	Adapter USB do samochodu QUICK
HU	QUICK USB autós adapter
SI	USB adapter za v avto QUICK
RS HR BA ME	USB adapter za punjenje u automobilu QUICK
DE	USB-KFZ-Adapter QUICK
UA	USB адаптер до автомобіля QUICK
RO	Adaptor USB de mașină QUICK
LT	USB automobilinis adapteris „QUICK“
LV	USB automobiļa adapters QUICK



www.emos.eu

GB | USB Car Adapter QUICK

Instruction manual:

Please read and follow the instruction manual carefully before using the device.

Description and options:

QUICK series charging adapter

QUICK = USB output parameters (V; A; W) are set based on connected devices up to the maximum values of the adapter; in addition, they enable **quick charging** = up to 50 % faster device charging at output voltage (3.6–12 V DC) – applies only to compatible devices, e.g. with Qualcomm 2.0–3.0 processors.

The adapter is designed for charging the batteries of compatible devices – see technical specifications. First connect cable to the adapter and the device, then plug in to the power supply socket. After charging is complete, unplug the adapter from socket. **Charging speed and charging values are dependent not only on the output of the adapter but also the quality of the connected cable and set options/parameters of the device which monitor and adjust charging values on the input.**

Technical specifications:

input voltage: 12–24 V DC

max. USB output:

first: USB QC 2.0–3.0 (3.6–12 V DC/1.5–3 A/18 W)

second: USB 5 V DC/2.1 A (10.5 W)

max. total adapter output: 3.6–12 V DC/1.5–3 A/28.5 W

protection against overload, overvoltage and short circuit

LED indication: blue

compatibility: smartphones, tablets and other devices

dimensions: 32 × 38 × 72 mm (depth × width × height)

colour: black

weight: 26 g

Care and maintenance:

- Do not expose the product to humidity (e.g. in the bathroom) or outdoor weather conditions.
- Designed for use in dry indoor areas.

- Do not use the product in close proximity to IT equipment and other electrical devices.
- This device is not intended for use by children or persons whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised by a person responsible for their safety.
- Clean using a moistened or dry cloth.

Safety instructions:

- Ensure the adapter is connected to correct voltage. Voltage exceeding the limits may damage or destroy your device.
- Never try to open or disassemble the product.
- Do not short-circuit the connectors.
- **Disconnect the USB adapter from power when it's not being used.**
- **Always turn your device off before you connect it to the adapter and begin charging.**
- **Charging the device while it's on can damage the battery or cause the device's firmware to malfunction.**
- Prevent improper handling of the device and always observe the principles of using electrical appliances.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfills, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

Emos spol s.r.o. declares that the V0213 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

CZ | USB adaptér do auta QUICK

Návod k použití:

Před použitím si, prosím, pozorně přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny.

Popis a možnosti:

Nabíjecí adaptér řady – **QUICK**

QUICK = parametry USB výstupu (V; A; W) se nastaví podle připojených zařízení až do maximálních hodnot adaptéru a navíc umožňují **quick nabíjení** = rychlejší nabíjení zařízení až o 50 % při výstupním napětí (3,6–12 V DC) – platí pouze pro kompatibilní zařízení, např. s procesory Qualcomm 2.0–3.0. Je určen k nabíjení baterií kompatibilních zařízení – viz technická specifikace. Nejdříve připojte kabel do adaptéru a zařízení, nakonec připojte do zásuvky napájení. Po skončení nabíjení odpojte adaptér ze zásuvky. **Rychlost nabíjení, nabíjecí hodnoty jsou závislé nejen na výkonu adaptéru, ale také na kvalitě připojeného kabelu a možnostech – parametrech zařízení, které hlídají a nastavují nabíjecí hodnoty na vstupu.**

Technická specifikace:

vstupní napětí: 12–24 V DC

max. výstup USB:

první: USB QC 2.0–3.0 (3,6–12 V DC/1,5–3 A/18 W)

druhý: USB 5 V DC/2,1 A (10,5 W)

max. výstup celkem adaptér: 3,6–12 V DC/1,5–3 A/28,5 W

ochrana proti přetížení, přepětí a zkratu

LED indikace: modrá

kompatibilita: smartphony, tablety a další zařízení

rozměry: 32 × 38 × 72 mm (hloubka × šířka × výška)

barva: černá

hmotnost: 26 g

Péče a údržba:

- Nevystavujte výrobek vlhkosti (např. v koupelně) a vnějším povětrnostním vlivům.
- Určeno pro použití v suchých vnitřních prostorách.
- Nepoužívejte výrobek v těsné blízkosti výpočetní techniky a jiných elektronických zařízení.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat děti a osoby, jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje bezpečnému používání přístroje, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Čistěte pomocí navlhčeného/suchého hadříku.

Bezpečnostní pokyny:

- Zajistěte správné napětí pro přístroj. Vyšší než povolené napětí může vaše zařízení poškodit nebo zničit.

- Nepokoušejte se nikdy otevřít nebo rozebírat tento výrobek.
- Nezkratujte konektory.
- **USB adaptér odpojte ze zdroje, pokud není používán.**
- **Vždy vypněte zařízení před tím, než jej napojíte k adaptéru a začnete nabíjet.**
- **Nabíjením zapnutého zařízení riskujete poškození baterie zařízení či závadu na firmwaru přístroje.**
- Zabraňte neodborné manipulaci s tímto přístrojem a vždy dodržujte zásady používání elektrospotřebičů.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že V0213 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

SK | USB adaptér do auta QUICK

Návod na použitie:

Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte návod na obsluhu a dodržujte pokyny.

Popis a možnosti:

Nabíjací adaptér rady – **QUICK**

QUICK = parametre USB výstupu (V; A; W) sa nastavujú podľa pripojených zariadení až do maximálnych hodnôt adaptéra a navyše umožňujú **quick nabíjanie** = rýchlejšie nabíjanie zariadení až o 50% pri výstupnom napätí (3,6–12 V DC) – platí iba pre kompatibilné zariadenia, napr. s procesormi Qualcomm 2.0–3.0.

Je určený na nabíjanie batérií kompatibilných zariadení – vid. technická špecifikácia. Najskôr pripojte kábel do adaptéra a zariadenia, nakoniec pripojte do zásuvky napájania. Po skončení nabíjania odpojte adaptér zo zásuvky. **Rýchlosť nabíjania, nabíjacie hodnoty sú závislé nielen na výkone adaptéra, ale aj na kvalite pripojeného kábla a možnos-**

tiach – parametroch zariadenia, ktoré strážia a nastavujú nabíjacie hodnoty na vstupe.

Technická špecifikácia:

vstupné napätie: 12–24 V DC

max. výstup USB:

prvý: USB QC 2.0–3.0 (3,6–12 V DC/1,5–3 A/18 W)

druhý: USB 5 V DC/2,1 A (10,5 W)

max. výstup celkom adaptér: 3,6–12 V DC/1,5–3 A/28,5 W

ochrana proti: preťaženiu, prepätiu a skratu

LED indikácia: modrá

kompatibilita: smartphony, tablety a ďalšie zariadenia

rozmery: 32 × 38 × 72 mm (hĺbka × šírka × výška)

farba: čierna

hmotnosť: 26 g

Starostlivosť a údržba:

- Nevystavujte výrobok vlhkosti (napr. v kúpeľni) a vonkajším poveternostným vplyvom.
- Určené pre použitie v suchých vnútorných priestoroch.
- Nepoužívajte výrobok v tesnej blízkosti výpočtovej techniky a iných elektronických zariadení.
- Toto zariadenie nesmú obsluhovať deti a osoby, ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje bezpečnému používaniu prístroja, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Čistite pomocou navlhčenej/suhej handričky.

Bezpečnostné pokyny:

- Zabezpečte správne napätie pre prístroj. Vyššie napätie ako je povolené môže vaše zariadenie poškodiť alebo zničiť.
- Nepokúšajte sa nikdy otvoriť alebo rozoberať tento výrobok.
- Neskratujte konektory.
- **USB adaptér odpojte zo zdroja, pokiaľ nie je používaný.**
- **Vždy vypnite zariadenie pred tým, než ho napojíte k adaptéru a začnete nabíjať.**
- **Nabíjaním zapnutého zariadenia riskujete poškodenie batérie zariadenia či chybu na firmware prístroja.**
- Zabráňte neodbornej manipulácii s týmto prístrojom a vždy dodržiavajte zásady používania elektrospotrebičov.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použité zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že V0213 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

PL | Adapter USB do samochodu QUICK

Instrukcja użytkowania:

Przed użyciem prosimy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i przestrzegać jej zaleceń.

Opis i możliwości:

Adapter do ładowania typu – **QUICK**

QUICK = parametry wyjścia USB (V; A; W) ustawia się zgodnie z podłączanymi urządzeniami aż do maksymalnych wartości dla adaptera, a ponadto istnieje możliwość **szybkiego ładowania** = ładowanie urządzenia przyspieszone nawet o 50 % przy napięciu wyjściowym (3,6–12V DC) – dotyczy tylko urządzeń kompatybilnych, na przykład z procesorami Qualcomm 2.0–3.0. Jest przeznaczony do ładowania baterii urządzeń kompatybilnych – patrz specyfikacja techniczna. Najpierw podłączamy przewód do adaptera i urządzenia, a potem adapter włączamy do gniazdka zasilającego. Po zakończeniu ładowania wyłączamy adapter z gniazdka. **Szybkość ładowania i parametry ładowania nie zależą wyłącznie od mocy adaptera, ale i od rodzaju i jakości podłączonego przewodu oraz od możliwości – parametrów urządzenia, które kontroluje i ustawia początkowe wartości ładowania.**

Specyfikacja techniczna:

napięcie wejściowe: 12–24 V DC

maks. wyjście USB:

pierwsze: USB QC 2.0–3.0 (3,6–12 V DC/1,5–3 A/18 W)

drugie: USB 5 V DC/2,1 A (10,5 W)

maks. wyjście, adapter razem: 3,6–12 V DC/1,5–3 A/28,5 W

ochrona przed skutkami przeciążenia, przepięcia i zwarcia
wskaźnik LED: niebieski
kompatybilność: smartfony, tablety i inne urządzenia
wymiary: 32 × 38 × 72 mm (głębokość x szerokość x wysokość)
kolor: czarny
ciężar: 26 g

Czyszczenie i konserwacja:

- Wyrobu nie narażamy na działanie zwiększonej wilgotności (na przykład w łazience) i na działanie zewnętrznych warunków atmosferycznych.
- Wyrób jest przeznaczony do użytkowania w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Z wyrobu nie należy korzystać w pobliżu urządzeń techniki obliczeniowej i innych urządzeń elektronicznych.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci i osoby, którym brak dyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz niedostatek wiedzy i doświadczenia nie pozwala na bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, jeżeli nie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie czyszcimy za pomocą suchej lub lekko zwilżonej ściereczki.

Zalecenia bezpieczeństwa:

- Dla urządzenia należy zapewnić właściwe napięcie. Napięcie większe od dopuszczalnego może uszkodzić albo zniszczyć to urządzenie.
- Nigdy nie próbujemy otwierać albo rozbierać tego wyrobu.
- Konektorów nie wolno zwierać.
- **Adapter USB odłączamy od źródła zasilania, jeżeli nie jest on wykorzystywany.**
- **Urządzenie zawsze należy wyłączyć przed podłączeniem go do adaptera i rozpoczęciem ładowania.**
- **Ładowanie włączonego urządzenia jest niebezpieczne dla jego baterii i może spowodować usterkę firmware urządzenia.**
- Zapobiegamy niefachowym manipulacjom z tym urządzeniem i zawsze przestrzegamy ogólnych zasad obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu

elektroniczno i elektryczno, jest zobowiazany do oddania go do punktu zbierania zuzytego sprzetu. W sprzecie nie znajduja sie skladniki niebezpieczne, ktore maja szczegolnie negatywny wplyw na srodowisko i zdrowie ludzi.

Emos spol. s r.o. oswiadcza, ze wyrób V0213 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, wlasciwymi postanowieniami dyrektywy. Urzadzenie mozna bez ograniczen uzytkowac w UE. Deklaracja zgodnosci znajduje sie na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

HU | QUICK USB autós adapter

Használati útmutató:

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és a használat során tartsa be annak utasításait.

Leírás és jellemzők:

QUICK töltőadapterek

QUICK = Az USB kimeneti értékek (V, A, W) a csatlakoztatott készülékektől függenek, az adapter maximális értékeivel bezárólag. Emellett a **gyors töltés** is lehetséges: a készülék töltése akár 50%-kal gyorsabban a kimeneti feszültségen (3,6–12 V DC) – csak a kompatibilis, pl. Qualcomm 2.0–3.0 processzorral rendelkező eszközök esetén.

Az adapter az erre alkalmas készülékek akkumulátorainak töltésére szolgál – lásd a műszaki jellemzőket. A kábelt először az adapterhez és a készülékhez csatlakoztassa, majd a hálózati aljzathoz. Töltés után húzza ki az adaptert a hálózati aljzathól. **A töltési sebesség és értékek az adapter kimeneti teljesítményén túl a csatlakoztatott kábel minőségétől, valamint a készülék bemeneti teljesítményt befolyásoló beállításaitól és paramétereitől is függenek.**

Műszaki jellemzők:

bemeneti feszültség: 12–24 V DC

USB max. kimeneti teljesítmény:

első: USB QC 2.0–3.0 (3,6–12 V DC/1,5–3 A/18 W)

második: USB 5 V DC/2,1 A (10,5 W)

adapter max. összteljesítménye: 3,6–12 V DC/1,5–3 A/28,5 W

túlterhelés, túlfeszültség és rövidzárlat elleni védelem

LED-jelzőfény: kék

használható: okostelefonokhoz, táblagépekhez és egyéb készülékekhez

méret: 32 × 38 × 72 mm (mélység × szélesség × magasság)

szín: fekete

súly: 26 g

Ápolás és karbantartás:

- Ne használja a készüléket az időjárás viszontagságainak vagy nedveségnek kitett helyen (pl. fürdőszobában).
- A készüléket beltéri, száraz helyen történő használatra tervezték.
- Ne használja a készüléket informatikai vagy más elektromos eszközök közvetlen közelében.
- A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek (beleértve a gyermekeket) kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják.
- A tisztításhoz használjon száraz vagy enyhén nedves ruhát.

Biztonsági utasítások:

- Ügyeljen arra, hogy az adaptert megfelelő feszültséghez csatlakoztassa. A határértéket meghaladó feszültség károsíthatja vagy tönkretelheti a készüléket.
- Ne nyissa fel vagy szerelje szét a készüléket.
- Ne zárja rövidre a csatlakozókat.
- **Ha nem használja az USB adaptert, húzza ki a hálózati aljzatból.**
- **Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt csatlakoztatná az adapterhez és tölteni kezdené.**
- **Ha bekapcsolt készüléknél kezdi a töltést, károsodhat az akkumulátor vagy a készülék szoftvere.**
- Kerülje a készülék nem megfelelő használatát, és mindig tartsa szem előtt az elektromos készülékek használatára vonatkozó alapelveket.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy az V0213 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

SI | USB adapter za v avto QUICK

Navodila za uporabo:

Pred uporabo, prosim, pozorno preberite navodila za uporabo in napotke upoštevajte.

Opis in možnosti:

Polnilni adapter linije – **QUICK**

QUICK = parametri USB izhoda (V; A; W) se nastavijo glede na priključene naprave vse do maksimalnih vrednosti adapterja in poleg tega omogočajo **quick polnjenje** = hitrejše polnjenje naprave vse za 50 % pri izhodni napetosti (3,6–12 V DC) – velja samo za združljive naprave, npr. s procesorji Qualcomm 2.0–3.0.

Namenjen je za polnjenje baterij združljivih naprav – glej tehnično specifikacijo. Najprej priključite kabel v adapter in napravo, na koncu priključite v omrežno vtičnico. Po končanem polnjenju adapter izključite iz vtičnice. **Hitrost polnjenja, polnilne vrednosti so odvisne ne le od moči adapterja, ampak tudi od kakovosti priključenega kabla in možnosti – parametrov naprave, ki nadzorujejo in nastavlja vohodne polnilne vrednosti.**

Tehnična specifikacija:

vhodna napetost: 12–24 V DC

max. izhod USB:

prvi: USB QC 2.0–3.0 (3,6–12 V DC/1,5–3 A/18 W)

drugi: USB 5 V DC/2,1 A (10,5 W)

max. izhod adapter skupaj: 3,6–12 V DC/1,5–3 A/28,5 W

zaščita proti preobremenitvi, prenapetosti in kratkemu stiku

LED indikacija: modra

združljivost: pametni telefoni, tablični računalniki in druge naprave

dimenzije: 32 × 38 × 72 mm (globina × širina × višina)

barva: črna

teža: 26 g

Skrb in vzdrževanje:

- Izdelka ne izpostavljajte vlagi (npr. v kopalnici) in zunanjim vremenskim vplivom.
- Predvideno za uporabo v suhih notranjih prostorih.
- Izdelka ne uporabljajte v neposredni bližini računalnikov in drugih elektronskih naprav.

- Naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Čistite s pomočjo navlažene/suhe krpicе.

Varnostna navodila:

- Zagotovite pravilno napetost za napravo. Višja napetost, kot je dovoljena, vašo napravo lahko poškoduje ali uniči.
- Izdelka nikoli ne poskušajte odpreti ali razstavljati.
- Na priključkih ne povzročajte kratkega stika.
- **Če USB adapterja ne uporabljate, ga izključite z omrežja.**
- **Napravo vedno izklopite, preden jo priključite v adapter in jo začnete polniti.**
- **S polnjenjem vklopljene naprave tvegate poškodbo baterije naprave ali napako strojne programske opreme naprave.**
- Preprečite nestrokovno manipulacijo z napravo in vedno upoštevajte načela uporabe električnih aparatov.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronikajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

Emos spol.s r.o. izjavlja, da sta V0213 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

RS|HR|BA|ME | USB adapter za punjenje u automobilu QUICK

Priručnik s uputama:

Pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputa iz ovog priručnika za upotrebu uređaja.

Opis i opcije:

QUICK serija adaptera za punjenje

QUICK = parametri USB izlaza (V; A; W) određuju se sukladno priključenim uređajima do maksimalnih vrijednosti adaptera. Osim toga, omogućuju **brzo punjenje** = do 50 % brže punjenje uređaja pri izlaznom naponu

(3,6–12 V DC) – vrijedi samo za kompatibilne uređaje, primjerice s procesorima Qualcomm 2.0–3.0.

Adapter je namijenjen za punjenje baterija kompatibilnih uređaja – pogledajte tehničke specifikacije. Prvo priključite kabel u adapter i uređaj, a zatim priključite u strujnu utičnicu. Kada punjenje završi, adapter isključite iz utičnice. **Brzina i vrijednosti punjenja ne ovise samo o izlaznoj snazi adaptera već i o kvaliteti priključenog kabela i postavljenim opcijama/parametrima uređaja koji nadzire i prilagođava vrijednosti punjenja na ulazu.**

Tehničke specifikacije:

ulazni napon: 12–24 V DC

maks. USB izlaz:

prvi: USB QC 2.0–3.0 (3,6 – 12 V DC/1,5–3 A/18 W)

drugi: USB 5 V DC/2,1 A (10,5 W)

maks. ukupna izlazna snaga adaptera: 3,6–12 V DC/1,5–3 A/28,5 W

zaštita od preopterećenja, prenapona i kratkog spoja

LED indikatori: plavo

kompatibilnost: s pametnim telefonima, tabletima i drugim uređajima

dimenzije: 32 × 38 × 72 mm (dubina × širina × visina)

boja: crna

težina: 26 g

Čišćenje i održavanje:

- Proizvod držite podalje od vlage (primjerice, izvan kupaonice) i ne držite ga na otvorenom gdje je izložen promjenjivim vremenskim uvjetima.
- Namijenjen je za upotrebu u suhim i zatvorenim prostorima.
- Ne upotrebljavajte proizvod u blizini informatičke opreme i drugih električnih uređaja.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osima ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost.
- Čistite navlaženom ili suhom krpom.

Sigurnosne upute:

- Provjerite je li adapter priključen na ispravnu vrijednost napona. Napon preko graničnih vrijednosti može prouzročiti oštećenja ili uništiti uređaj.
- Nikada nemojte pokušavati otvarati ili rastavljati proizvod.

- Nemojte kratko spajati priključnice.
- **Isključite USB adapter iz napajanja kada ga ne upotrebljavate.**
- **Prije priključivanja na adapter i početka punjenja uređaj uvijek isključite.**
- **Punjenje uključenog uređaja može oštetiti bateriju ili prouzročiti kvar na vatrozidu uređaja.**
- Spriječite nepravilno rukovanje uređajem i uvijek se pridržavajte osnovnih načela za upotrebu električnih uređaja.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

Emos spol s.r.o. izjavljuje da su uređaj V0213 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

DE | USB-KFZ-Adapter QUICK

Gebrauchsanleitung:

Vor Gebrauch lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung und beachten Sie die Hinweise.

Beschreibung und Möglichkeiten:

Ladeadapter der Reihe – **QUICK**

QUICK = Parameter des USB-Ausgangs (V; A; W) werden entsprechend den angeschlossenen Geräte bis zu maximalen Werten des Adapters verteilt. Zusätzlich ermöglichen sie eine **Quick-Ladung** = einen bis um 50 % schnelleren Ladevorgang bei einer DC-Ausgangsspannung von 3,6–12 V – gilt nur für kompatible Geräte, z.B. mit den Prozessoren Qualcomm 2.0–3.0.

Er ist zum Laden von Batterien kompatibler Geräte bestimmt – siehe technische Spezifikation. Schließen Sie zuerst das Kabel am Adapter und am Gerät an, zum Schluss schließen Sie den Versorgungsstecker an. Trennen Sie das Ladegerät nach Beendigung des Ladevorgangs von der Steckdose.

Die Ladegeschwindigkeit, die Ladewerte sind abhängig nicht nur von der Leistung des Adapters, sondern auch von der Qualität des

angeschlossenen Kabels – d.h. von Parametern, die Ladungswerte am Eingang überwachen und einstellen.

Technische Spezifikation:

Eingangsspannung: 12–24 V DC

max. USB-Ausgang:

erster: USB QC 2.0–3.0 (3,6–12 V DC/1,5–3 A/18 W)

zweiter: USB 5 V DC/2,1 A (10,5 W)

max. Ausgang, Adapter gesamt: 3,6–12 V DC/1,5–3 A/28,5 W

Überlastungs-, Überspannungs- und Kurzschlussschutz

LED-Anzeige: blau

Kompatibilität: Smartphones, Tablets und weitere Geräte

Abmessungen: 32 × 38 × 72 mm (Tiefe × Breite × Höhe)

Farbe: schwarz

Gewicht: 26 g

Pflege und Instandhaltung:

- Das Produkt ist vor Feuchtigkeit (z.B. im Bad) und äußeren Witterungseinflüssen zu schützen.
- Zur Benutzung in trockenen inneren Räumlichkeiten bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe der Computertechnik und anderer elektronischer Geräte.
- Diese Anlage darf nicht von Kindern sowie Personen bedient werden, aufgrund deren körperlicher, geistigen sowie mentalen Unvermögens bzw. aufgrund deren mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen eine sichere Nutzung des Geräts nicht möglich ist, wenn sie nicht von einer Person beaufsichtigt werden, welche für deren Sicherheit verantwortlich ist.
- Mit feuchtem/trockenem Tuch reinigen.

Sicherheitshinweise:

- Sorgen Sie für korrekte Spannung für das Gerät. Eine höhere Spannung als zulässig kann Ihre Anlage beschädigen oder zerstören.
- Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen oder zu zerlegen.
- Konnektoren nicht kurzschließen.
- **Trennen Sie den USB-Adapter von der Versorgung, wenn er nicht verwendet wird.**
- **Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es an den Adapter anschließen und laden.**

- **Durch das Laden eines eingeschalteten Geräts riskieren Sie eine Beschädigung der Batterie oder eine Störung an der Firmware des Gerätes.**
- Vermeiden Sie eine unsachgemäße Bedienung des Gerätes und halten Sie immer die Grundsätze der Verwendung von Elektrogeräten ein.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen.

■ Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

Die Firma Emos spol. s.r.o erklärt, dass V0213 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

UA | USB адаптер до автомобіля QUICK

Інструкція по застосуванню:

Перед використанням, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію по застосуванню і дотримуйтесь її правил.

Опис і можливості:

Зарядний адаптер серії – **QUICK**

QUICK = параметри USB виходу (В; А; Вт) встановлюються відповідно до підключених пристроїв та до максимальних значень адаптера, а також дозволяє **quick зарядження** = швидше зарядження пристрою навіть до 50 %, при вихідній напрузі (3,6–12 В постійного струму) – дійсне тільки для сумісного пристрою напр. з процесорами Qualcomm 2.0-3.0. Він призначений для зарядки акумуляторів сумісних пристроїв – див. технічна характеристика. Спочатку підключіть кабель до адаптера і пристрою, а потім вставте його в розетку живлення. Після зарядки, вийміть адаптер з розетки. **Швидкість зарядки, значення зарядки залежать не тільки від продуктивності адаптера, але і від якості підключеного кабелю і можливостей - параметрів пристроїв, які контролюють і регулюють зарядні значення на вході.**

Технічна специфікація:

вхідна напруга: 12–24 В постійного струму

макс. вихід USB:

перший: USB QC 2.0–3.0 (3,6–12 В постійного струму/1,5–3 А/18 Вт)

другий: USB 5 В постійного струму/2,1 А (10,5 Вт)

макс. вихід цілком адаптер: 3,6–12 В постійного струму/1,5–3 А/28,5 Вт

захист від перевантаження, перенапруги і короткого замикання

світлодіодний показник: синій

сумісність: смартфони, планшети та інші пристрої

розміри: 32 × 38 × 72мм (глибина × ширина × висота)

колір: чорний

вага: 26 г

Догляд та технічне обслуговування:

- Виріб не піддавайте вологості (напр., у ванній кімнаті) і зовнішнім впливам погодних умов.
- Призначений для використання в сухих приміщеннях.
- Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від комп'ютерів і інших електронних пристроїв.
- Цей пристрій не повинен використовуватися дітьми та особами з фізичними, або розумовими психічними вадами або відсутністю досвіду і знань не дозволяє їм безпечно використання приладу, якщо вони не знаходяться під контролем особи, відповідальної за їх безпеку. Цей пристрій не призначений для користування дітьми і особами котрих фізична, почуттєва, чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом відповідної особи, котра відповідає за її безпечність.
- Протирайте вологою/сухою ганчіркою.

Правила безпеки:

- Для пристрою забезпечте правильну напругу. Вище, ніж дозволена напруга може ваш пристрій пошкодити або знищити.
- Не намагайтеся цей пристрій відкрити або його розбирати.
- Не допускайте короткого замикання роз'ємів.
- **Відключіть адаптер USB від мережі, якщо ним не користується.**
- **Завжди вимикайте пристрій, перш ніж його підключите до адаптера і почнете його заряджати.**

- **Заряджаючи включений пристрій, ризикуєте пошкодити батарею пристрою або причинити несправність мікропрограми пристрою.**
- Уникайте неправильного поводження з цим пристроєм, завжди дотримуйтеся принципів використання електроприладів.



Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

ТОВ «Emos spol.» повідомляє, що V0213 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO | Adaptor USB de mașină QUICK

Instrucțiuni de utilizare:

Înainte de utilizare citiți, vă rog, cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați indicațiile.

Descriere și posibilități:

Adaptor de încărcare seria – **QUICK**

QUICK = parametrii ieșirii USB (V; A; W) se reglează conform dispozitivelor conectate până la valorile maxime ale adaptorului și permit în plus **încărcare quick** = încărcarea mai rapidă a dispozitivelor cu până la 50 % la tensiune de ieșire (3,6–12 V DC) – este valabil doar pentru dispozitive compatibile, de ex. cu procesoare Qualcomm 2.0–3.0.

Este destinat pentru încărcarea bateriilor dispozitivelor compatibile – vezi specificații tehnice. Mai întâi conectați cablul la adaptor și dispozitiv iar la urmă conectați la priză de alimentare. După încheierea încărcării scoateți adaptorul din priză. **Viteza de încărcare, valorile încărcării depind nu numai de puterea adaptorului, ci și de calitatea cablului conectat și posibilitățile – parametrii dispozitivului, care urmăresc și reglează valorile de încărcare la ieșire.**

Specificații tehnice:

tensiune intrare: 12–24 V DC

ieșire max. USB:

prima: USB QC 2.0–3.0 (3,6–12 V DC/1,5–3 A/18 W)

a doua: USB 5 V DC/2,1 A (10,5 W)

total ieșire adaptor max.: 3,6–12 V DC/1,5–3 A/28,5 W

protecție împotriva suprasarcinii, supratensiunii și scurtcircuitării

Indicator LED: albastru

compatibilitate: smartphone, tablete și alte dispozitive

dimensiuni: 32 × 38 × 72 mm (adâncime × lățime × înălțime)

culoare: neagră

greutate: 26 g

Grija și întreținerea:

- Nu expuneți produsul la umiditate (de ex. la baie) și temperaturi atmosferice externe.
- Destinat pentru utilizare în spații interioare uscate.
- Nu folosiți produsul în imediata apropiere a tehnicii de calcul și alte dispozitive electronice.
- Acest dispozitiv nu poate fi utilizat de copii și persoane a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate de către persoana responsabilă de securitatea acestora.
- Curățați cu ajutorul unei cârpe umezite – uscate.

Indicații de siguranță:

- Asigurați tensiune corectă pentru acest aparat. Tensiunea mai mare decât cea permisă poate să deterioreze ori să distrugă dispozitivul dumneavoastră.
- Nu încercați în niciun caz să deschideți ori să dezmembrați acest produs.
- Nu scurtcircuitați conectoarele.
- **Deconectați adaptorul USB de la sursă, dacă nu este utilizat.**
- **Oprii întotdeauna dispozitivul înainte de a-l conecta la adaptor și începe încărcarea.**
- **Prin încărcarea dispozitivului pornit riscați deteriorarea bateriei dispozitivului ori eroare la firmware-ul aparatului.**
- Evitați manipularea necorespunzătoare cu acest aparat și respectați întotdeauna principiile de utilizare a consumatoarelor electrice.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

Emos soc. cu r.l. declară, că V0213 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

LT | USB automobilinis adapteris „QUICK”

Naudojimo instrukcija

Atidžiai perskaitykite ir paisykite pateiktų nurodymų prieš naudodami prietaisą.

Aprašymas ir parinkty:

„QUICK” serijos įkrovimo adapteris

„QUICK” = USB išėjimo parametrai (V; A; W) yra nustatyti pagal prijungtus įrenginius ir didžiausias adapterio vertes; be to, jie lemia **greitą įkrovimą** = iki 50% greitesnis įrenginio įkrovimas, kai išėjimo įtampa (3,6–12 V DC); taikoma tik suderinamiems prietaisams, pavyzdžiui, „Qualcomm” procesoriams 2.0–3.0.

Adapteris skirtas įkrauti suderinamų įrenginių baterijas; žr. technines specifikacijas. Pirmiausia prijunkite laidą prie adapterio ir įrenginio, tada įjunkite į maitinimo tinklą. Kai įkrovimas baigtas, išjunkite adapterį iš tinklo.

Įkrovimo sparta ir įkrovimo reikšmės priklauso ne tik nuo adapterio išėjimo, bet ir nuo prijungimo laido kokybės bei įrenginio, kuriuo stebimos ir pritaikomos įkrovimo įėjimo reikšmės, parinkčių ar parametrų.

Techninės specifikacijos:

įėjimo srovė: 12–24 V DC

maks. USB išėjimas:

pirma: USB QC 2.0–3.0 (3,6–12 V DC/1,5–3 A/18 W)

antra: USB 5 V DC/2,1 A (10,5 W)

maks. bendras adapterio išėjimas: 3,6–12 V DC/1,5–3 A/28,5 W

apsauga nuo perkrovimo, viršįtampio ir trumpojo jungimo

LED indikacija: mėlyna

suderinamas su išmaniaisiais telefonais, planšetėmis ir kitais įrenginiais
matmenys: 32 × 38 × 72 mm (storis × plotis × aukštis)

spalva: juoda

svoris: 26 g

Priežiūra ir aptarnavimas

- Saugokite gaminį nuo drėgmės (pvz., vonios kambario) arba lauko oro sąlygų.
- Skirtas naudoti patalpose.
- Nenaudokite gaminio netoli IT įrangos ir kitų elektros prietaisų.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę arba protinę negalią, taip pat neturintiems patirties ir žinių, kurios reikalingos saugiam naudojimui, nebent už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri.
- Nuvalykite naudodami sudrėkintą arba sausą audinį.

Saugos nurodymai

- Įsitinkite, kad adapteris yra prijungtas prie teisingos įtampos. Dėl įtampos viršijimo galima sugadinti prietaisą.
- Nebandykite atidaryti arba ardyti prietaiso.
- Nesukelkite jungiklių trumpojo jungimo!
- **Išjunkite USB adapterį iš elektros tinklo, kai jis nenaudojamas.**
- **Išjunkite įrenginį prieš prijungdami jį prie adapterio ir pradėdami krauti.**
- **Dėl įjungto prietaiso įkrovimo galima sugadinti bateriją arba sukelti įrenginio mikroprogramos gedimus.**
- Venkite netinkamo prietaiso naudojimo ir laikykitės bendrųjų elektros prietaisų naudojimo principų.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisieki su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasi-
mo vietoje, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

Emos spol s.r.o. deklaruoja, kad V0213 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

LV | USB automobiļa adapters QUICK

Lietošanas instrukcija

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju.

Apraksts un opcijas

QUICK sērijas uzlādes adapters

QUICK = USB izvades parametri (V; A; W) ir noteikti, pamatojoties uz pievienotajām ierīcēm un adaptera maksimālajām vērtībām. Turklāt tie iespējo **ātro uzlādi** = līdz 50% ātrāka ierīces uzlāde pie izejas sprieguma (3,6–12 V līdzstrāva) – attiecas tikai uz saderīgajām ierīcēm, piemēram, Qualcomm 2.0–3.0 procesoriem.

Adapters ir paredzēts saderīgo ierīču akumulatoru uzlādei – skatīt tehnisko specifikāciju. Vispirms pievienojiet kabeli adapteram un ierīcei, pēc tam pievienojiet strāvas padeves avotam. Pēc uzlādes atvienojiet adapteru no ligzdas. **Uzlādes ātrums un uzlādes vērtības ir atkarīgas ne tikai no adaptera izvades, bet arī no pievienotā kabeļa kvalitātes un iestatītajām ierīces opcijām/parametriem, kas uzrauga un pielāgo ievades uzlādes vērtības.**

Tehniskā specifikācija

ievades spriegums: 12–24 V līdzstrāva

maks. USB izvade:

pirmā: USB QC 2.0–3.0 (3,6–12 V līdzstrāva/1,5–3 A/18 W)

otrā: USB 5 V līdzstrāva/2,1 A (10,5 W)

maks. kopējā adaptera izvade: 3,6–12 V līdzstrāva/1,5–3 A/28,5 W

aizsardzība pret pārslodzi, pārspriegumu un īsslēgumu

LED indikācija: zila

saderība: viedtālruni, planšetdatori un citas ierīces

izmēri: 32 × 38 × 72 mm (dziļums × platums × augstums)

krāsa: melna

svars: 26 g

Apkope un uzturēšana

- Sargājiet ierīci no mitruma (piem., vannas istabā) vai āra laikapstākļiem.
- Paredzēts lietošanai sausā vietā iekštelpās.
- Neizmantojiet ierīci IT aprīkojuma un citu elektroierīču tuvumā.

- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai norādījumus par ierīces lietošanu tām nesniedz par viņu drošību atbildīgā persona.
- Tirīt ar mitru vai sausu drānu.

Drošības norādījumi

- Pārlicinieties, ka adapters ir pievienots atbilstošajam spriegumam. Spriegums, kas pārsniedz robežvērtības, var sabojāt ierīci vai padarīt to nelietojamu.
- Nemēģiniet ierīci atvērt vai izjaukt.
- Neizraisiet īsslēgumu savienotājiem.
- **Atvienojiet USB adapteru no strāvas, ja to nelietojat.**
- **Vienmēr izslēdziet ierīci pirms adaptera pievienošanas un uzlādes.**
- **Kamēr ierīce ir ieslēgta, tās uzlāde var bojāt akumulatoru vai radīt traucējumus ierīces programmaparatūrai.**
- Nepieļaujiet ierīces nepareizu lietošanu un vienmēr ievērojiet elektroierīču lietošanas principus.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

Emos spol. s.r.o. apliecina, ka V0213 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ USB adapter za v avto QUICK

TIP: _____ V0213

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: naglic@emos-si.si